

TRIEST

Kaffeemühle
Coffee Grinder
Molinillo de café
Moulin à café
Macinacaffè

10032029



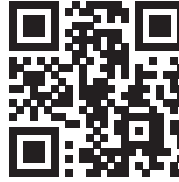
COOKINGCO
OOKINGCOO
KINGCOOKIN
INGCOOKING
COOKINGCO
OOKINGCOO
KINGCOOKIN
INGCOOKING

KLARSTEIN

www.klarstein.com

Sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Scannen Sie den folgenden QR-Code, um Zugriff auf die aktuellste Bedienungsanleitung und weitere Informationen rund um das Produkt zu erhalten.



INHALTSVERZEICHNIS

Sicherheitshinweise	4
Geräteübersicht	5
Inbetriebnahme und Bedienung	6
Richtiges Mahlen von Kaffeebohnen	8
Reinigung und Pflege	9
Hinweise zur Entsorgung	10
Hersteller & Importeur (UK)	10

English	11
Español	19
Français	27
Italiano	35

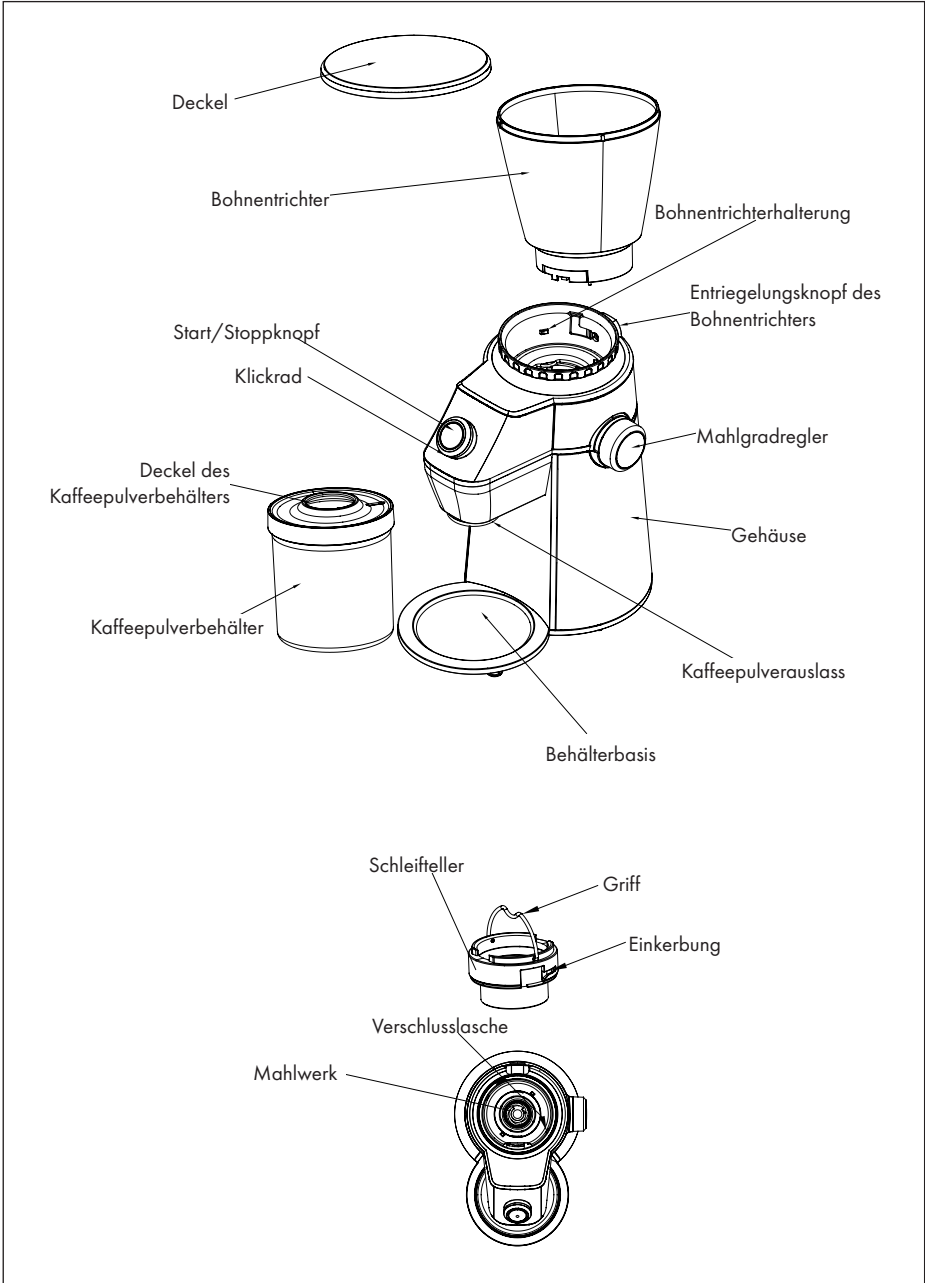
TECHNISCHE DATEN

Artikelnummer	10032029
Stromversorgung	220-240 V ~ 50/60 Hz

SICHERHEITSHINWEISE

- Lesen Sie alle Sicherheitshinweise genau durch.
- Lassen Sie das Stromkabel nicht lose über die Tischkante hängen und halten Sie das Kabel fern von heißen Oberflächen.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie Zubehör austauschen und/oder Zubehör entnehmen wollen, dass sich während der Benutzung des Geräts bewegt.
- Stecken Sie das Gerät aus, wenn es nicht in Benutzung ist, bevor Sie es auseinander oder zusammenbauen und bevor Sie es reinigen.
- Halten Sie die Gerätebasis nicht unter Wasser und versuchen Sie nicht, diese in der Geschirrspülmaschine zu reinigen. Das Gerät wird beschädigt, wenn die Gerätebasis unter Wasser gehalten wird und/oder der Behälter mit Wasser gefüllt wird. Nur die obere Geräteabdeckung kann unter fließendem Wasser abgespült werden.
- Beaufsichtigen Sie Kinder und hilfsbedürftige Personen, die sich in der Nähe des Geräts aufhalten, während das Gerät in Benutzung ist.
- Halten Sie Ihre Finger während der Verwendung der Kaffeemühle fern vom Mahlwerk.
- Nehmen Sie die obere Geräteabdeckung keinesfalls ab, während die Klinge noch in Bewegung ist.
- Lassen Sie beim Umgang und der Reinigung der scharfen Schneideklingen große Vorsicht walten.
- Eine unsachgemäße, vom Hersteller nicht empfohlene Verwendung des Geräts, kann zu Verletzungen führen.
- Überprüfen Sie vor der Verwendung der Kaffeemühle das Mahlwerk auf Fremdkörper.
- Das Gerät kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten und/oder mangelnden Wissens und Erfahrung verwendet werden, wenn diese in das Gerät eingewiesen wurden, sicher damit umgehen können und die damit verbundenen Gefahren und Risiken begreifen.
- Das Gerät sollte nicht von Kindern verwendet werden. Halten Sie das Gerät und das Stromkabel außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Verwenden Sie das Gerät nur für seinen vorgesehenen Verwendungszweck.
- Lassen Sie das Gerät während der Verwendung niemals unbeaufsichtigt.
- Das Gerät ist nicht für die Verwendung im Freien geeignet.
- Das Gerät ist nur für die Benutzung im Haushalt gedacht.
- Die Stromspannung der Steckdose, die Sie verwenden, sollte mit der auf dem Typenschild Ihres Geräts angegebenen Stromspannung übereinstimmen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Stromkabel oder der Netzstecker beschädigt sind, das Gerät Funktionsstörungen aufweist, heruntergefallen ist oder auf sonstige Art und Weise beschädigt wurde. Wenden Sie sich für eine Überprüfung, Reparatur oder elektrische oder mechanische Einstellung des Geräts an den Kundendienst.
- Wenn das Stromkabel beschädigt wurde, muss es vom Hersteller, dem Kundendienst, oder einem hierfür qualifizierten Elektriker ersetzt werden, um Sach- und/oder Personenschäden zu vermeiden

GERÄTEÜBERSICHT



INBETRIEBNAHME UND BEDIENUNG

Vor der Inbetriebnahme

1. Entnehmen Sie die Kaffeemühle aus der Verpackung und entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial.
2. Entfernen Sie gegebenenfalls Staub, der sich während des Verpackungsvorgangs am Gerät abgesetzt hat.
3. Entnehmen Sie den Bohnentrichter. Drücken Sie hierfür zunächst den Entriegelungsknopf des Bohnentrichters und drehen Sie den Trichter währenddessen gegen den Uhrzeigersinn, um ihn aus der Bohnentrichterhalterung entnehmen zu können, um diesen zu Reinigen.
4. Reinigen Sie den Bohnentrichter, die Bohnentrichterabdeckung, den Kaffeepulverbehälter und die Kaffeebehälterabdeckung mit Wasser und trocknen Sie diese anschließend sorgfältig.

Achtung: Befüllen Sie den Bohnenbehälter niemals mit Wasser, wenn dieser mit der Gerätebasis verbunden ist und reinigen Sie die Gerätebasis niemals unter fließendem Wasser.

Inbetriebnahme

1. Stellen Sie die Kaffeemühle auf eine flache Oberfläche.
2. Setzen Sie den Bohnentrichter in die Bohnentrichterhalterung. Achten Sie hierbei darauf, dass der Verschluss des Bohnentrichters auf gleicher Höhe wie die Einkerbung der Bohnentrichterhalterung ist. Drehen Sie den Bohnentrichter nun im Uhrzeigersinn, bis dieser fest mit der Halterung verbunden ist (vgl. Abb. 1). Zum Auseinanderbauen drücken Sie den Entriegelungsknopf des Bohnentrichters und drehen Sie den Trichter währenddessen gegen den Uhrzeigersinn, um ihn aus der Bohnentrichterhalterung entnehmen zu können.
Der Bohnentrichter ist mit einem Mikroschalter ausgestattet, der dafür sorgt, dass das Gerät nur dann funktioniert, wenn der Bohnentrichter richtig in die Bohnentrichterhalterung eingesetzt wurde.
3. Achten Sie darauf, dass Sie maximal 360g Kaffeebohnen in den Bohnentrichter einfügen.

Hinweis: Wenn das Gerät ohne Kaffeebohnen eingeschaltet wird, schaltet es sich nach einer Betriebsdauer von 5 Minuten automatisch ab. Das Gerät muss mindestens 30 Minuten abkühlen wenn es zuvor 5 Minuten kontinuierlich in Betrieb war.

4. Schließen Sie die Abdeckung des Bohnentrichters.
5. Setzen Sie den Kaffeepulverbehälter (mit Deckel) auf die Halterung des Kaffeepulverbehälters. Achten Sie darauf, dass die Öffnung des Kaffeepulverbehälters auf einer Höhe mit dem Kaffeepulverauslaß ist.
6. Stellen Sie am Mahlgradregler den gewünschten Mahlgrad ein. Drehen Sie den Regler nach rechts, um den Mahlgrad zu erhöhen. Drehen Sie den Regler nach links wird der Mahlgrad erniedrigt.
7. Die ausgegebene Kaffeemenge hängt von der Mahldauer ab. Sie können mithilfe des Klickrads die gewünschte Mahldauer einstellen (siehe Tabelle). Nach der Auswahl, wird die entsprechende Leuchtanzeige mit 100%iger Helligkeit aufleuchten. Wenn Sie keine Mahldauer einstellen möchten, wird das Gerät automatisch die voreingestellte Mahldauer mahlen.

Leuchtanzeige (von links nach rechts)	Mahldauer in Sekunden
Die erste Leuchtanzeige leuchtet mit 100%iger Helligkeit auf (S) (Werkseinstellung)	5
Die zweite Leuchtanzeige leuchtet mit 100%iger Helligkeit auf (S)	10
Die dritte Leuchtanzeige leuchtet mit 100%iger Helligkeit auf (S)	20
Die vierte Leuchtanzeige leuchtet mit 100%iger Helligkeit auf (S)	30
Die fünfte Leuchtanzeige leuchtet mit 100%iger Helligkeit auf (S)	40
Die sechste Leuchtanzeige leuchtet mit 100%iger Helligkeit auf (S)	50

8. Stecken Sie den Netzstecker des Geräts in die Steckdose. Die erste Leuchtanzeige (Werkseinstellung) wird mit 100%iger Helligkeit aufleuchten, während die anderen Leuchtanzeigen und die Start-/Stoppanzeige mit 50%iger Helligkeit leuchten. Wählen Sie den gewünschten Mahlgrad gemäß „Schritt 6“. Drücken Sie anschließend den Start-/Stopppknopf und das Gerät wird die Kaffeebohnen in der voreingestellten Zeit mahlen. Nach einer Weile kommt das Kaffeepulver aus dem Kaffeepulverauslaß heraus. Während des Mahlvorgangs blinkt die Start-/Stoppanzeige permanent.

Hinweise:

- Wenn 90 Sekunden nach Einschalten des Geräts keine Aktion durchgeführt wird, geht das Gerät automatisch in den Stand-by-Modus.
- Wenn das Gerät 5 Minuten lang kontinuierlich verwendet wurde, muss es mindestens für 30 Minuten abkühlen. Es wird empfohlen, dass Gerät pro Mahlvorgang für weniger als 90 Sekunden kontinuierlich zu verwenden. Nach jedem Mahlzyklus sollten 90 Minuten Ruhezeit eingehalten werden.
- Sie können den Mahlvorgang jederzeit durch Drücken des Start-/Stopppknopfs unterbrechen.

9. Wenn die eingestellte Mahldauer erreicht ist, stoppt die Kaffeemühle automatisch den Mahlvorgang und wechselt in den Stand-by-Modus. Nun leuchtet wieder die erste Leuchtanzeige mit 100% während alle anderen Leuchtanzeigen, die Start-/Stoppanzeige eingeschlossen, mit 50%iger Helligkeit leuchten.

Hinweis: Die maximale Befüllmenge des Kaffeepulverbehälters beträgt 155g. Achten Sie darauf, dass der Kaffeepulverbehälter nicht überläuft.

10. Stecken Sie den Netzstecker des Geräts aus, entfernen Sie den Kaffeepulverbehälter und entnehmen Sie das Kaffeepulver.

RICHTIGES MAHLEN VON KAFFEEBOHNEN

1. Das grobkörnige Kaffeepulver wird im Allgemeinen für Perkolatoren und Kaffeemaschinen verwendet. Kaffee von mittlerem Mahlgrad wird für Filterkaffeemaschinen und für Dampfespressomaschinen verwendet. Feines Kaffeepulver wird für Espressomaschinen mit elektrischer Pumpe verwendet.
2. Für den frischesten und geschmackvollsten Kaffee, mahlen Sie nur genug Kaffee für die Tasse, die Sie machen. Kaffeebohnen können bis zu 2 Monate in einem luftdichten Behälter im Gefrierfach bleiben und gemahlen werden, während Sie gefroren sind. In der Kaffeemühle verbliebene Kaffeepulverreste können schal werden und den Geschmack des frisch gemahlene Kaffees negativ beeinflussen. Achten Sie deshalb immer darauf, dass Sie die Mahlkammer, die Schneideklingen und das Mahlwerk nach jedem Gebrauch reinigen.
3. Diese Kaffeemühle ist nur zum Mahlen von trockener, spröder Nahrung geeignet. Sie kann nicht zum Mahlen von feuchten, extrem harten oder gummiartigen Lebensmitteln wie beispielsweise Ingwer, Sesamkörnern, Schokolade oder ölhaltigen Gewürzen wie beispielsweise Zimt, Nelken oder Muskatnüssen. Mahlen Sie keine Erdnüsse oder Körner wie Weizen, Reis, Gerste oder getrocknetem Weizen. Der Versuch, diese Art von Nahrung zu mahlen kann zu Schäden des Geräts führen. Versuchen Sie niemals, Eiswürfel mit der Kaffeemühle zu mahlen.
4. Frisch gemahlene Pfefferkörner haben ein starkes Aroma und können anschließend den Geschmack der Kaffeebohnen beeinflussen. Sie sollten gegebenenfalls für das Mahlen von Pfefferkörnern eine zusätzliche Mühle erwerben.

REINIGUNG UND PFLEGE

Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts aus der Steckdose und lassen Sie es komplett abkühlen bevor Sie es reinigen. Um einen Stromschlag zu vermeiden, halten Sie das Kabel, den Netzstecker oder Körper des Geräts nicht unter Wasser und füllen Sie den Bohnenbehälter nicht mit Wasser während er mit dem Gerätekorpus verbunden ist.



1. Entnehmen Sie den Bohnentrichter aus der Bohnentrichterhalterung. Reinigen Sie den Bohnentrichter, die Bohnentrichterabdeckung, den Kaffeepulverbehälter und die Kaffeebehälterabdeckung mit Wasser und trocknen Sie diese anschließend sorgfältig.
2. Halten Sie das Mahlwerk am Griff fest und drehen Sie es gegen den Uhrzeigersinn, um es heraus zu nehmen. Nachdem Sie das Mahlwerk aus dem Gerät herausgenommen haben, entfernen Sie das im Mahlwerk und auf den Schneideklingen befindliche Kaffeepulver. Schütten Sie das restliche Kaffeepulver aus (siehe Abbildung 2). Um Das Mahlwerk zurück in die richtige Position zu bringen, setzen Sie es wieder in das Gerät zurück. Achten Sie darauf, dass die Einkerbung an der unteren Seite des Mahlwerks mit dem Verschluss auf gleicher Höhe ist. Drehen Sie das Mahlwerk im Uhrzeigersinn, bis es wieder in der richtigen Position fixiert ist (siehe "Geräteübersicht").

Hinweis: Bitte gehen Sie vorsichtig mit dem Mahlwerk um, da das Mahlwerk und die Schneideklinge sehr scharf sind.

3. Reiben Sie den Gerätekorpus mit einem nassen Tuch ab und trocknen Sie es anschließend vollständig.
4. Lagern Sie das Gerät in einer trockenen und kühlen Umgebung, während Sie das Gerät nicht verwenden.

HINWEISE ZUR ENTSORGUNG



Wenn es in Ihrem Land eine gesetzliche Regelung zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten gibt, weist dieses Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung darauf hin, dass dieses Produkt nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Stattdessen muss es zu einer Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten gebracht werden. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen. Informationen zum Recycling und zur Entsorgung dieses Produkts, erhalten Sie von Ihrer örtlichen Verwaltung oder Ihrem Hausmüllentsorgungsdienst.

HERSTELLER & IMPORTEUR (UK)

Hersteller:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.

Importeur für Großbritannien:

Chal-Tec UK limited
Unit 6 Riverside Business Centre
Brighton Road
Shoreham-by-Sea
BN43 6RE
United Kingdom

Dear customer,

Congratulations on the purchase of your appliance. Please read the following instructions carefully and follow them to prevent potential damage. We accept no liability for damage caused by disregarding the instructions and improper use. Please scan the QR code to access the latest operating instructions and further information about the product.



CONTENTS

Safety instructions	12
Device overview	13
Commissioning and operation	14
Correct grinding of coffee beans	16
Cleaning and care	17
Disposal instructions	18
Manufacturer & Importer (UK)	18

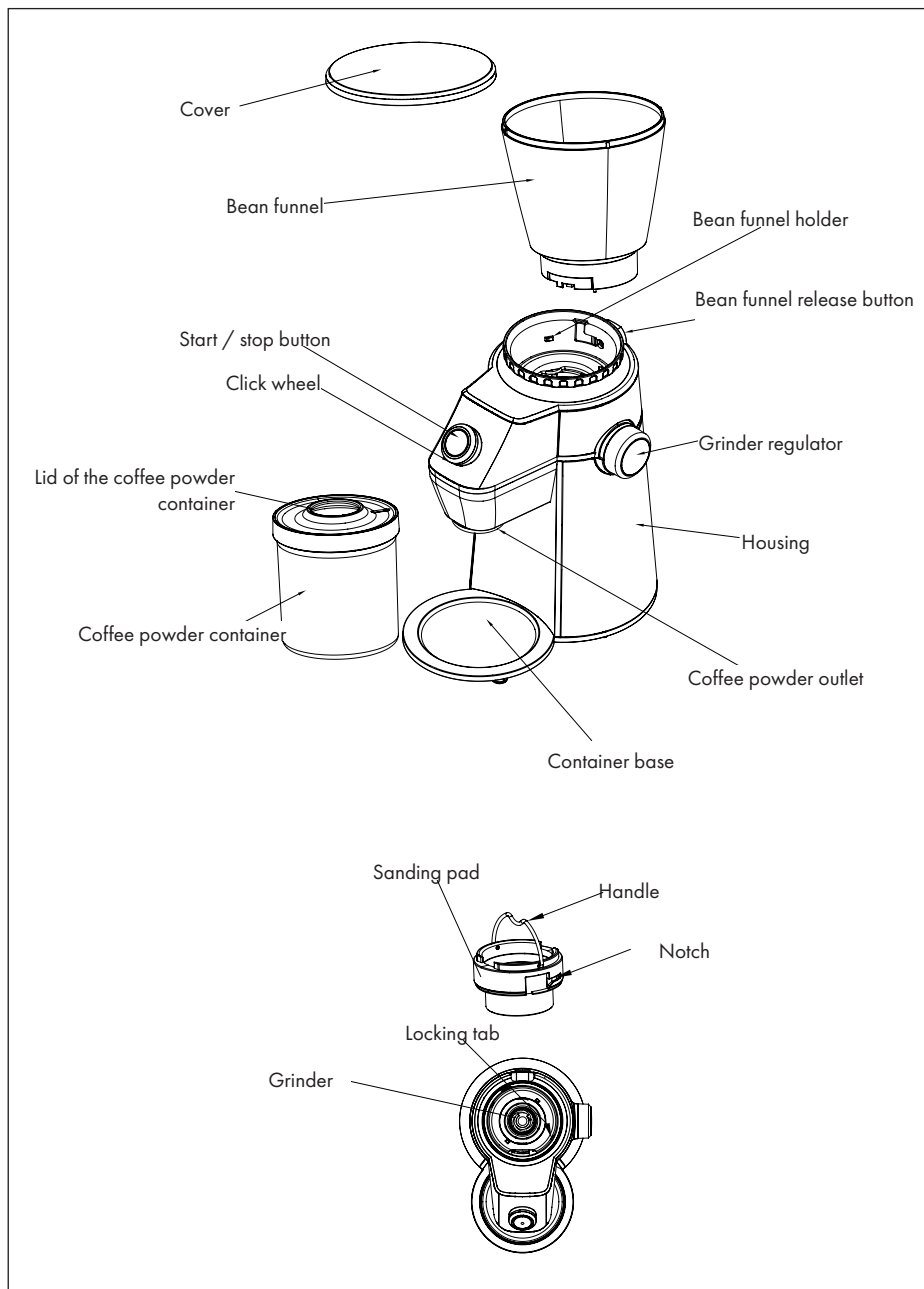
TECHNICAL INFORMATION

Product code	10032029
Power supply	220-240 V ~ 50/60 Hz

SAFETY INSTRUCTIONS

- Read all safety instructions carefully.
- Do not let the power cord hang loosely over the edge of the table and keep the cord away from hot surfaces.
- Switch off the device and pull the power plug out of the socket before replacing accessories and / or removing accessories that move while the device is in use.
- Unplug the device when not in use, before disassembling or assembling it, and before cleaning it.
- Do not put the device base under water or try to clean it in the dishwasher. The device will be damaged if the device base is kept under water and / or the container is filled with water. Only the upper device cover can be rinsed under running water.
- Supervise children and other people in need who are in the vicinity of the device while the device is in use.
- While using the coffee grinder, keep your fingers away from the grinding mechanism.
- Do not remove the machine top cover while the blade is still moving.
- Use extreme care when handling and cleaning the sharp cutting blades.
- Improper use of the device that is not recommended by the manufacturer can lead to injuries.
- Before using the coffee grinder, check the grinder for foreign matter.
- The appliance can only be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities and/or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance and understand the hazards involved.
- The device should not be used by children. Keep the device and the power cord out of the reach of children.
- Only use the device for its intended purpose.
- Never leave the device unattended while in use.
- The device is not suitable for outdoor use.
- The device is only intended for household use.
- The voltage of the outlet you are using should match the voltage indicated on the nameplate of your device.
- Do not use the device if the power cord or plug is damaged, is malfunctioning, has been dropped or damaged in any other way. Contact customer service for any inspections, repairs, or electrical or mechanical adjustments of the device.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, customer service, or a qualified electrician to prevent property damage and / or personal injury.

DEVICE OVERVIEW



COMMISSIONING AND OPERATION

Before first use

1. Take the coffee grinder out of the packaging and remove all packaging material.
2. Remove any dust that has settled on the device during the packaging process.
3. Remove the bean funnel. To do this, first press the unlocking button on the bean funnel while turning the funnel counter-clockwise so that you can remove it from the bean funnel holder for cleaning.
4. Clean the bean funnel, bean funnel cover, coffee powder container and coffee container cover with water and then dry them carefully.

Caution: Never fill the bean container with water when it is connected to the device base and never clean the device base under running water.

Commissioning

1. Place the coffee grinder on a flat surface.
2. Place the bean funnel in the bean funnel holder. Make sure that the closure of the bean funnel is at the same height as the notch on the bean funnel holder. Now turn the bean funnel clockwise until it is firmly connected to the holder (see Fig. 1). To disassemble, press the release button on the bean funnel while turning the funnel counter-clockwise to remove it from the bean funnel holder.
The bean funnel is equipped with a microswitch which ensures that the device only works when the bean funnel has been correctly inserted into the bean funnel holder.
3. Make sure that you put a maximum of 360g of coffee beans in the bean funnel.

Note: If the device is switched on without coffee beans, it will switch off automatically after an operating time of 5 minutes. The device must cool down for at least 30 minutes if it was previously in continuous operation for 5 minutes.

4. Close the bean funnel cover.
5. Place the coffee powder container (with lid) on the holder of the coffee powder container. Make sure that the opening of the coffee powder container is level with the coffee powder outlet.
6. Set the desired grinding degree on the grinder regulator. Turn the control to the right to increase the grinding degree. If you turn the control to the left, the grind will be reduced.
7. The amount of coffee depends on the grinding time. You can use the click wheel to set the desired grinding time (see table). After the selection, the corresponding indicator light will light up with 100% brightness. If you do not want to set a grinding time, the device will automatically grind for the preset grinding time.

Indicator lights (from left to right)	Grinding time in seconds
The first LED lights up (S) with 100% brightness (factory setting)	5
The second LED lights up (S) with 100% brightness (factory setting)	10
The third LED lights up (S) with 100% brightness (factory setting)	20
The fourth LED lights up (S) with 100% brightness (factory setting)	30
The fifth LED lights up (S) with 100% brightness (factory setting)	40
The sixth LED lights up (S) with 100% brightness (factory setting)	50

8. Plug the power plug of the device into the mains socket. The first indicator light (factory setting) will light up with 100% brightness, while the other light indicators and the start / stop indicator will light up with 50% brightness. Select the desired grinding degree according to 'Step 6'. Then press the start / stop button and the machine will grind the coffee beans for the preset time. After a while, the coffee powder will come out of the coffee powder outlet. The start / stop indicator will flash continuously during the grinding process.

Notes:

- If no action is performed 90 seconds after switching on the device, the device will automatically go into stand-by mode.
- If the device has been used continuously for 5 minutes, it must be allowed to cool for at least 30 minutes. It is recommended that the device be used continuously for less than 90 seconds per grind. A rest period of 90 minutes should be observed after each grinding cycle.
- You can interrupt the grinding process at any time by pressing the start / stop button.

9. When the set grinding time is reached, the coffee grinder automatically stops the grinding process and switches to stand-by mode. Now the first LED will light up again with 100% while all other lights, including the start / stop display, will light up with 50% brightness.

Note: The maximum filling quantity of the coffee powder container is 155g. Make sure that the coffee powder container does not overflow.

10. Unplug the machine, remove the ground coffee container and take out the ground coffee.

CORRECT GRINDING OF COFFEE BEANS

1. The coarse-grained coffee powder is generally used for percolators and coffee machines. Medium grind coffee is used for filter coffee machines and for steam espresso machines. Fine coffee powder is used for espresso machines with an electric pump.
2. For the freshest, tastiest coffee, just grind enough coffee for the cup you're making. Coffee beans can stay in an airtight container in the freezer for up to 2 months and can be ground while frozen. Coffee powder residues left in the coffee grinder can become stale and can negatively affect the taste of the freshly ground coffee. Therefore, always make sure that you clean the grinding chamber, the cutting blades and the grinder after each use.
3. This coffee grinder is only suitable for grinding dry, brittle foodstuffs. It cannot be used to grind moist, extremely hard or gummy foods such as ginger, sesame seeds, chocolate or oil-containing spices such as cinnamon, cloves or nutmegs. Don't grind peanuts or grains like wheat, rice, barley, or dried wheat. Attempting to grind this type of food can damage the device. Never attempt to grind ice cubes with the coffee grinder.
4. Freshly ground peppercorns have a strong aroma and can then affect the taste of the coffee beans. You may want to purchase an additional grinder for grinding peppercorns.

CLEANING AND CARE

Unplug the device from the socket and let it cool down completely before cleaning it. To avoid electric shock, do not hold the cord, plug or body of the machine under water or fill the bean container with water while it is connected to the machine body.

1. Remove the bean funnel from the bean funnel holder. Clean the bean funnel, bean



funnel cover, coffee powder container and coffee container cover with water and then dry them carefully.

2. Hold the grinder by the handle and turn it counter-clockwise to remove it. After you have taken the grinder out of the device, remove the coffee powder from the grinder and from the cutting blades. Pour out the rest of the coffee powder (see Figure 2). To put the grinder back into position, put it back into the machine. Make sure that the notch on the lower side of the grinder is level with the lock. Turn the grinder clockwise until it is fixed in the correct position again (see 'Device overview').

Note: Please handle the grinder carefully as the grinder and cutting blade are very sharp.

3. Wipe the body of the device with a wet cloth and then dry it completely.
4. Store the device in a dry and cool environment when you are not using the device.

DISPOSAL INSTRUCTIONS



If there is a legal regulation in your country regarding the disposal of electrical and electronic equipment, this symbol on the product or on the packaging indicates that this product must not be disposed of with household waste. Instead, it must be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By disposing of this product in accordance with the regulations, you protect the environment and the health of those around you from negative consequences. For information on recycling and disposal of this product, contact your local government or household waste disposal service.

MANUFACTURER & IMPORTER (UK)

Manufacturer:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Germany.

Importer for Great Britain:

Chal-Tec UK limited
Unit 6 Riverside Business Centre
Brighton Road
Shoreham-by-Sea
BN43 6RE
United Kingdom

Estimado cliente:

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente el siguiente manual y siga cuidadosamente las instrucciones de uso con el fin de evitar posibles daños. La empresa no se responsabiliza de los daños ocasionados por un uso indebido del producto o por haber desatendido las indicaciones de seguridad. Escanee el siguiente código QR para obtener acceso al manual de usuario más reciente y otra información sobre el producto.



ÍNDICE

Indicaciones de seguridad	20
Vista general del aparato	21
Puesta en funcionamiento	22
Molienda correcta de los granos de café	24
Limpieza y cuidado	25
Indicaciones para la retirada del aparato	26
Fabricante e importador (RU)	26

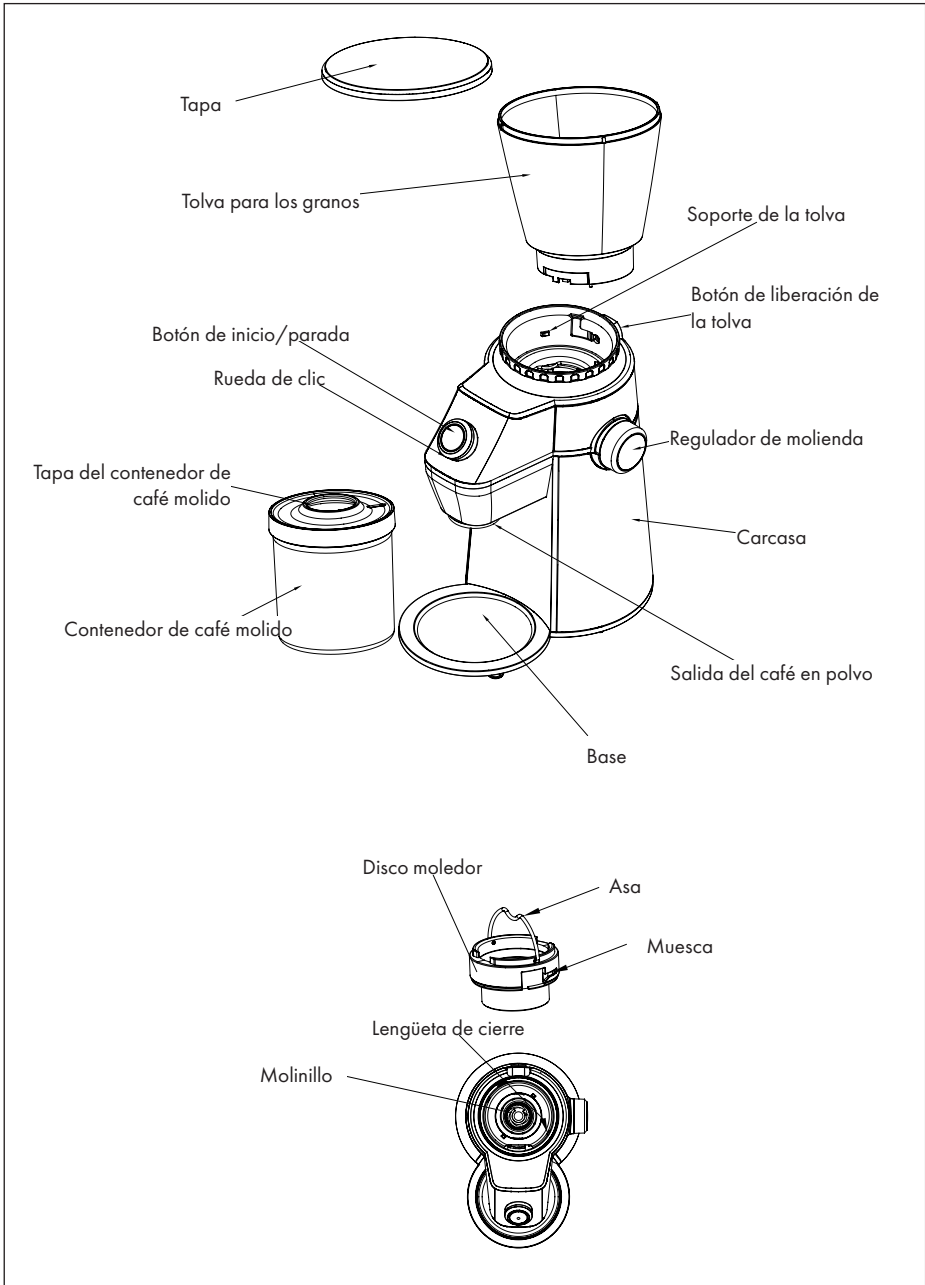
DATOS TÉCNICOS

Número de artículo	10032029
Suministro eléctrico	220-240 V ~ 50/60 Hz

INDICACIONES DE SEGURIDAD

- Lea atentamente todas las instrucciones de seguridad.
- No deje que el cable de alimentación cuelgue de forma suelta sobre el borde de la mesa y mantenga el cable alejado de superficies calientes.
- Apague el aparato y desconecte el cable de alimentación antes de cambiar y/o retirar accesorios o piezas que se mueven durante el funcionamiento del aparato.
- Desenchufe el aparato cuando no lo utilice, antes de desmontarlo o montarlo y antes de limpiarlo.
- No mantenga la base del aparato bajo el agua ni intente limpiarla en el lavavajillas. El aparato se dañará si la base del aparato se mantiene bajo el agua y/o el recipiente se llena de agua. Sólo se puede enjuagar la tapa superior del aparato con agua corriente.
- Supervise a los niños y a las personas necesitadas de asistencia que se encuentren cerca del aparato mientras éste esté en uso.
- Mantenga los dedos alejados del molinillo mientras utiliza el molinillo de café.
- No retire nunca la tapa superior del aparato mientras la cuchilla esté en movimiento.
- Tenga mucho cuidado al manipular y limpiar las afiladas cuchillas de corte.
- El uso inadecuado del aparato no recomendado por el fabricante puede provocar lesiones.
- Antes de utilizar el molinillo de café, compruebe que no haya objetos extraños.
- El aparato puede ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas y/o con falta de conocimientos y experiencia si han recibido instrucciones sobre el uso del aparato, saben cómo utilizarlo con seguridad y comprenden los peligros y riesgos que conlleva.
- El aparato no debería ser manejado por niños. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños.
- Utilice el aparato solo para el fin indicado en este manual.
- No deje el aparato sin supervisión cuando está en marcha.
- El aparato no es apto para su uso en exteriores.
- El aparato está destinado exclusivamente al uso doméstico.
- El voltaje de la toma de corriente que utilice debe coincidir con el indicado en la placa de características de su aparato.
- No utilice la unidad si el cable de alimentación o el enchufe están dañados, si la unidad funciona mal, si la unidad se cae, o está dañada de cualquier otra manera. Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente para la inspección, reparación o ajuste eléctrico o mecánico del aparato.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, el servicio técnico o una persona con cualificación similar para evitar peligros.

VISTA GENERAL DEL APARATO



PUESTA EN FUNCIONAMIENTO

Antes de la puesta en funcionamiento

1. Saque el molinillo del paquete y retire todo el embalaje.
2. Elimine el polvo que pueda haberse acumulado en la unidad durante el proceso de embalaje.
3. Retire la tolva de granos de café. Para ello, primero pulse el botón de liberación de la tolva de granos mientras gira la tolva en sentido contrario a las agujas del reloj para sacarla del soporte de la tolva de granos para su limpieza.
4. Limpie la tolva de granos, la tapa de la tolva de granos, el recipiente de café en polvo y la tapa del recipiente de café con agua y luego séquelos bien.

Precaución: Nunca llene la tolva de granos con agua cuando esté conectada a la base de la máquina y nunca limpie la base de la máquina bajo el agua corriente.

Puesta en funcionamiento

1. Coloque el molinillo de café en una superficie plana.
2. Coloque el depósito de granos en el soporte del depósito de granos. Asegúrese de que el cierre de la tolva de granos esté a la misma altura que la muesca del soporte de la tolva de granos. Ahora, gire la tolva de alubias en el sentido de las agujas del reloj hasta que quede firmemente sujeta al soporte (véase la Fig. 1). Para desmontarla, pulse el botón de liberación de la tolva de granos mientras gira la tolva en sentido contrario a las agujas del reloj para sacarla del soporte de la tolva de granos.
La tolva de granos está equipada con un microinterruptor que garantiza que la máquina sólo funciona cuando la tolva de granos está correctamente insertada en el soporte de la tolva de granos.
3. Asegúrese de introducir un máximo de 360 g de granos de café en la tolva de granos.

Nota: Si la máquina se enciende sin granos de café, se apaga automáticamente después de 5 minutos de funcionamiento. El aparato debe enfriarse durante al menos 30 minutos si ha estado funcionando de forma continua durante 5 minutos.

4. Cierre la tapa del depósito de granos.
5. Coloque el recipiente de café en polvo (con tapa) en el soporte del recipiente de café en polvo. Asegúrese de que la abertura del recipiente de café en polvo esté al nivel de la salida de café en polvo.
6. Ajuste el nivel de molido deseado en el control de nivel de molido. Gire el mando de control hacia la derecha para aumentar la molienda. Gire el control hacia la izquierda para disminuir la molienda.
7. La cantidad de café que se dispensa depende del tiempo de molienda. Puede ajustar el tiempo de molienda deseado mediante la rueda de clic (véase la tabla). Tras la selección, el indicador luminoso correspondiente se encenderá con un brillo del 100%. Si no desea establecer un tiempo de molienda, la máquina molerá automáticamente el tiempo de molienda preestablecido.

Indicador luminoso (de izquierda a derecha)	Tiempo de molienda en segundos
El primer indicador se enciende con una luminosidad del 100% (S) (ajuste de fábrica)	5
El segundo indicador se enciende con una luminosidad del 100% (S).	10
El tercer indicador se enciende con una luminosidad del 100% (S)	20
El cuarto indicador se enciende con una luminosidad del 100% (S)	30
El quinto indicador se enciende con un brillo del 100%.	40
El sexto indicador se enciende con una luminosidad del 100% (S)	50

8. Introduzca el enchufe de alimentación del aparato en la toma de corriente. La primera luz indicadora (ajuste de fábrica) se encenderá al 100% de luminosidad, mientras que las otras luces indicadoras y el indicador de arranque/parada se encenderán al 50% de luminosidad. Seleccione el nivel de molido deseado según el "Paso 6". A continuación, pulse el botón de inicio/parada y la máquina molerá los granos de café en el tiempo preestablecido. Al cabo de un rato, el café en polvo saldrá por la salida de café en polvo. Durante el proceso de molienda, el indicador de inicio/parada parpadea continuamente.

Notas:

- Si no se realiza ninguna acción 90 segundos después de encender la unidad, ésta pasará automáticamente al modo de espera.
- Si el aparato se ha utilizado de forma continuada durante 5 minutos, debe enfriarse durante al menos 30 minutos. Se recomienda utilizar la máquina de forma continua durante menos de 90 segundos por operación de rectificado. Después de cada ciclo de molienda, se deben dejar 90 minutos de descanso.
- Puede interrumpir el proceso de molienda en cualquier momento pulsando el botón de inicio-parada.

9. Cuando se alcanza el tiempo de molienda establecido, el molinillo de café detiene automáticamente el proceso de molienda y pasa al modo de espera. Ahora la primera luz indicadora vuelve a estar encendida al 100% mientras que todas las demás luces indicadoras, incluyendo el indicador de arranque/parada, están encendidas al 50% de luminosidad.

Nota: La capacidad máxima del contenedor de café en polvo es de 155g. Asegúrese de que el recipiente de café en polvo no se desborde.

10. Desenchufe el aparato, retire el recipiente de café en polvo y saque el café en polvo.

MOLIENDA CORRECTA DE LOS GRANOS DE CAFÉ

1. El café molido grueso se utiliza generalmente para las percoladoras y las cafeteras. El café de molienda media se utiliza para las máquinas de café de filtro y para las máquinas de café expreso a vapor. El café molido fino se utiliza para las máquinas de café expreso con bomba eléctrica.
2. Para obtener el café más fresco y sabroso, muele sólo el café necesario para la taza que vaya a preparar. Los granos de café pueden permanecer en un recipiente hermético en el congelador hasta 2 meses y se pueden moler mientras están congelados. Los posos de café que se dejan en el molinillo pueden volverse rancios y afectar negativamente al sabor del café recién molido. Por lo tanto, asegúrese siempre de limpiar la cámara de molienda, las cuchillas de corte y la amoladora después de cada uso.
3. Este molinillo de café sólo es adecuado para moler alimentos secos y quebradizos. No puede utilizarse para moler alimentos húmedos, extremadamente duros o gomosos como el jengibre, las semillas de sésamo, el chocolate o las especias aceitosas como la canela, el clavo o la nuez moscada. No muele cacahuets ni granos como el trigo, el arroz, la cebada o el trigo seco. Intentar moler este tipo de alimentos puede dañar la máquina. Nunca intente moler cubitos de hielo con el molinillo de café.
4. Los granos de pimienta recién molidos tienen un fuerte aroma y pueden afectar al sabor de los granos de café. Es posible que desee comprar un molinillo adicional para moler los granos de pimienta.

LIMPIEZA Y CUIDADO

Saque el enchufe del aparato de la toma de corriente y deje que se enfríe totalmente antes de limpiarlo. Para evitar una descarga eléctrica, no sujete el cable, el enchufe o el cuerpo del aparato bajo el agua y no llene el recipiente de granos de café con agua mientras esté conectado al cuerpo del aparato.



1. Retire el depósito de granos de su soporte. Limpie la tolva de granos, la tapa de la tolva de granos, el recipiente de café en polvo y la tapa del recipiente de café con agua y luego séquelos bien.
2. Sujete el molinillo por el mango y gírelo en sentido contrario a las agujas del reloj para retirarlo. Después de retirar el molinillo de la máquina, elimine el polvo de café en el molinillo y en las cuchillas de corte. Vierta el polvo de café restante (véase la figura 2). Para devolver el molinillo a su posición correcta, vuelva a colocarlo en la máquina. Asegúrese de que la muesca de la parte inferior del molinillo esté nivelada con la cerradura. Gire el molinillo en el sentido de las agujas del reloj hasta que quede fijado de nuevo en la posición correcta (véase "Vista general del equipo").

Nota: Maneje el molinillo con cuidado, ya que la muesca y la cuchilla de corte están muy afiladas.

3. Frote el cuerpo del aparato con un paño húmedo y luego séquelo completamente.
4. Guarde el aparato en un lugar seco y fresco mientras no lo utilice.

INDICACIONES PARA LA RETIRADA DEL APARATO



Si en su país existe una disposición legal relativa a la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos, este símbolo estampado en el producto o en el embalaje advierte que no debe eliminarse como residuo doméstico. En lugar de ello, debe depositarse en un punto de recogida de reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Una retirada de aparatos conforme a las leyes contribuye a proteger el medio ambiente y a las personas a su alrededor frente a posibles consecuencias perjudiciales para la salud. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con su ayuntamiento o con el servicio de eliminación de residuos domésticos.

FABRICANTE E IMPORTADOR (RU)

IMPORTADOR:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín, Alemania.

Importador para el Reino Unido:

Chal-Tec UK limited.
Unit 6 Riverside Business Centre
Brighton Road
Shoreham-by-Sea
BN43 6RE
Reino Unido

Cher client, chère cliente,

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Lisez attentivement les indications suivantes et suivez-les pour éviter d'éventuels dommages. Nous ne saurions être tenus pour responsables des dommages dus au non-respect des consignes et à la mauvaise utilisation de l'appareil. Scannez le QR-Code pour obtenir la dernière version du mode d'emploi ainsi que d'autres informations concernant le produit.



SOMMAIRE

Consignes de sécurité	28
Aperçu de l'appareil	29
Mise en marche et utilisation	30
Mouture correcte des grains de café	32
Nettoyage et entretien	33
Informations sur le recyclage	34
Fabricant et importateur (GB)	34

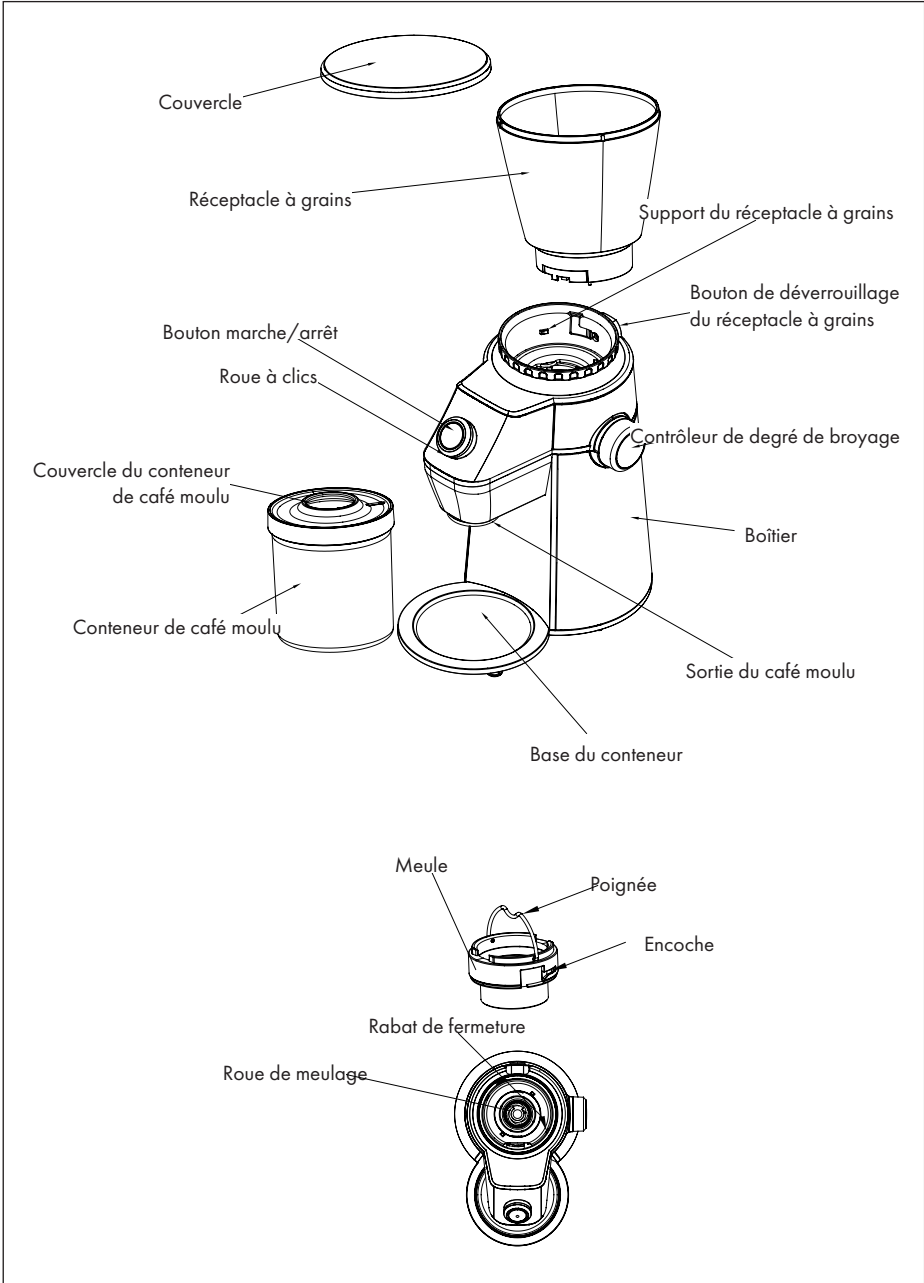
FICHE TECHNIQUE

Numéro d'article	10032029
Alimentation	220-240 V ~ 50/60 Hz

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Lisez attentivement toutes les consignes de sécurité.
- Ne laissez pas le cordon d'alimentation pendre librement sur le bord de la table et tenez-le éloigné des surfaces chaudes.
- Éteignez l'appareil et débranchez la fiche secteur de la prise avant de remplacer les accessoires et/ou de retirer les accessoires qui se déplacent pendant l'utilisation de l'appareil.
- Débranchez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé, avant de le démonter ou de le monter, et avant de le nettoyer.
- Ne tenez pas la base de l'appareil sous l'eau et n'essayez pas de le nettoyer dans le lave-vaisselle. L'appareil sera endommagé si la base de l'appareil est maintenue sous l'eau et/ou si le récipient est rempli d'eau. Seul le couvercle supérieur de l'appareil peut être rincé à l'eau courante.
- Surveillez les enfants et les personnes ayant besoin d'aide qui se trouvent à proximité de l'appareil lorsqu'il est utilisé.
- Gardez vos doigts éloignés du roue de meulage pendant l'utilisation du moulin à café.
- Ne retirez pas le couvercle supérieur lorsque la lame est en mouvement.
- Faites très attention lorsque vous manipulez et nettoyez les lames tranchantes.
- Une utilisation inadéquate de l'appareil non recommandée par le fabricant peut entraîner des blessures.
- Avant d'utiliser le moulin à café, vérifiez l'absence de corps étrangers dans le moulin.
- L'appareil peut être utilisé par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites et/ou manquant de connaissances et d'expérience si elles ont reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil, si elles savent comment l'utiliser en toute sécurité et si elles comprennent les dangers et les risques encourus.
- L'appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. Gardez l'appareil et le cordon d'alimentation hors de portée des enfants.
- N'utilisez l'appareil que pour l'usage auquel il est destiné.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance pendant son fonctionnement.
- L'appareil n'est pas adapté à une utilisation en extérieur.
- L'appareil est destiné à un usage domestique uniquement.
- La tension d'alimentation de la prise que vous utilisez doit correspondre à la tension d'alimentation indiquée sur la plaque signalétique de votre appareil.
- N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation ou la fiche sont endommagés, si l'appareil fonctionne mal, s'il est tombé ou s'il est autrement endommagé. Contactez le service clientèle pour l'inspection, la réparation ou le réglage électrique ou mécanique de l'appareil.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, un agent de service ou un électricien qualifié pour éviter tout dommage matériel et/ou corporel.

APERÇU DE L'APPAREIL



MISE EN MARCHÉ ET UTILISATION

Avant la mise en service

1. Sortez le moulin à café de son emballage et retirez tous les matériaux d'emballage.
2. Retirez la poussière qui a pu s'accumuler sur l'appareil pendant le processus d'emballage.
3. Retirez le réceptacle à grains. Pour ce faire, appuyez d'abord sur le bouton de déverrouillage du réceptacle à grains et tournez le réceptacle dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour la retirer du support du réceptacle à grains afin de la nettoyer.
4. Nettoyez le réceptacle à grains, le couvercle du réceptacle à grains, le conteneur de café moulu et le couvercle du conteneur de café avec de l'eau, puis séchez-les soigneusement.

Attention : ne remplissez jamais le réceptacle à grains avec de l'eau lorsqu'il est connecté à la base de l'appareil et ne nettoyez jamais la base de l'appareil sous l'eau courante.

Mise en marche

1. Placez le moulin à café sur une surface plane.
2. Placez le réceptacle à grains dans le support du réceptacle à grains. Assurez-vous que la fermeture du réceptacle à grains est à la même hauteur que l'encoche du support du réceptacle à grains. Tournez maintenant le réceptacle à grains dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il soit fermement fixé au support (voir Fig. 1). Pour le démonter, appuyez sur le bouton de libération du réceptacle à grains tout en tournant le réceptacle dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le retirer du support du réceptacles à grains.
Le réceptacle à grains est équipé d'un microcontact qui garantit que l'appareil ne fonctionne que lorsque le réceptacle à grains est correctement inséré dans le support du réceptacle à grains.
3. Veillez à insérer un maximum de 360 g de grains de café dans le réceptacle à grains.

Remarque : si l'appareil est mis en marche sans grains de café, il s'éteint automatiquement après 5 minutes de fonctionnement. L'appareil doit refroidir pendant au moins 30 minutes s'il a été en fonctionnement continu pendant 5 minutes.

4. Fermez le couvercle du réceptacle à grains.
5. Placez le conteneur de café moulu (avec son couvercle) sur le support du conteneur de café moulu. Assurez-vous que l'ouverture du conteneur de café moulu est au même niveau que la sortie de café moulu.
6. Réglez le niveau de mouture souhaité sur la commande de niveau de mouture. Tournez le bouton de commande vers la droite pour augmenter la mouture. Tournez le bouton vers la gauche pour diminuer la mouture.
7. La quantité de café distribuée dépend de la durée de meulage. Vous pouvez régler la durée de meulage souhaitée à l'aide de la molette (voir tableau). Après la sélection, le témoin lumineux correspondant s'allume avec une luminosité de 100 %. Si vous ne souhaitez pas définir de durée de meulage, l'appareil broie automatiquement à durée de meulage prédéfinie.

Voyant lumineux (de gauche à droite)	Durée de meulage en secondes
Le premier témoin lumineux s'allume avec une luminosité de 100 % (S) (réglage d'usine).	5
Le deuxième indicateur s'allume avec une luminosité de 100 % (S).	10
Le troisième indicateur s'allume avec une luminosité de 100 % (S).	20
Le quatrième indicateur s'allume avec une luminosité de 100 % (S).	30
Le cinquième témoin lumineux s'allume avec une luminosité de 100 %.	40
Le sixième indicateur s'allume avec une luminosité de 100 % (S).	50

8. Branchez la fiche d'alimentation de l'appareil dans la prise. Le premier témoin lumineux (réglage d'usine) s'allume à 100 % de la luminosité, tandis que les autres témoins lumineux et le témoin de marche/arrêt s'allument à 50 % de la luminosité. Sélectionnez le degré de meulage souhaité en suivant l' « étape 6 ». Appuyez ensuite sur le bouton marche/arrêt et l'appareil va mouliner les grains de café dans le temps prédéfini. Après un certain temps, le café moulu sort par la sortie de café moulu. Pendant le processus de broyage, le témoin de démarrage/arrêt clignote en permanence.

Remarques :

- Si aucune action n'est entreprise 90 secondes après la mise sous tension de l'appareil, ce dernier se met automatiquement en mode veille.
- Si l'appareil a été utilisé en continu pendant 5 minutes, il doit refroidir pendant au moins 30 minutes. Il est recommandé d'utiliser l'appareil en continu pendant moins de 90 secondes par opération de meulage. Une période de repos de 90 minutes doit être observée après chaque cycle de meulage.
- Vous pouvez interrompre le processus de meulage à tout moment en appuyant sur le bouton marche/arrêt.

9. Lorsque la durée de meulage définie est atteinte, le moulin à café arrête automatiquement le processus de mouture et passe en mode veille. Maintenant, le premier témoin lumineux s'allume à 100% tandis que tous les autres témoins lumineux, y compris le témoin lumineux de démarrage/arrêt, s'allument avec une luminosité de 50%.

Remarque : la quantité maximale de remplissage du conteneur de café moulu est de 155 g. Veillez à ce que le conteneur de café moulu ne déborde pas.

10. Débranchez la machine, enlevez le conteneur de café moulu et retirez le café moulu.

MOUTURE CORRECTE DES GRAINS DE CAFÉ

1. Le café de mouture à gros grains est généralement utilisé pour les percolateurs et les machines à café. Le café de mouture moyenne est utilisé pour les machines à café filtre et pour les machines à espresso à vapeur. Le café de mouture fine est utilisé pour les machines à espresso avec pompe électrique.
2. Pour obtenir le café le plus frais et le plus savoureux, ne moudez que la quantité de café nécessaire pour la tasse que vous préparez. Les grains de café peuvent rester dans un récipient hermétique au congélateur jusqu'à 2 mois et être moulus pendant qu'ils sont congelés. Les résidus de café moulu laissés dans le moulin à café peuvent devenir périmés et affecter négativement le goût du café fraîchement moulu. Par conséquent, veillez à toujours nettoyer la roue de meulage, les lames de coupe et la roue de meulage après chaque utilisation.
3. Ce moulin à café ne convient que pour moudre des aliments secs et cassants. Il ne peut pas être utilisé pour broyer des aliments humides, extrêmement durs ou gommeux comme le gingembre, les graines de sésame, le chocolat ou les épices huileuses comme la cannelle, les clous de girofle ou la noix de muscade. Ne pas broyer d'arachides ou de céréales comme le blé, le riz, l'orge ou le blé séché. Tenter de broyer ce type d'aliments peut endommager l'appareil. N'essayez jamais de broyer des glaçons avec le moulin à café.
4. Les grains de poivre fraîchement moulus ont un arôme fort et peuvent donc affecter le goût des grains de café. Vous pouvez acheter un moulin supplémentaire pour moudre les grains de poivre.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Débranchez l'appareil de la prise de courant et laissez-le refroidir complètement avant de le nettoyer. Pour éviter tout choc électrique, ne tenez pas le cordon, la fiche d'alimentation ou le corps de l'appareil sous l'eau et ne remplissez pas le réceptable à grains avec de l'eau lorsqu'il est connecté au corps de l'appareil.



1. Retirez le réceptable à grains du support du réceptable à grains. Nettoyez le réceptable à grains, le couvercle du réceptable à grains, le conteneur de café moulu et le couvercle du conteneur de café moulu avec de l'eau, puis séchez-les soigneusement.
2. Tenez la roue de meulage par la poignée et tournez-la dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour la retirer. Après avoir retiré la roue de meulage de l'appareil, retirez le café moulu qui se trouve dans le moulin et sur les lames de coupe. Versez le reste de café moulu (voir figure 2). Pour remettre la roue de meulage dans sa position correcte, remettez-la dans l'appareil. Veillez à ce que l'encoche située sur la face inférieure de la roue de meulage soit au niveau du verrouillage. Tournez le roue de meulage dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle soit à nouveau fixée dans la bonne position (voir « Aperçu de l'appareil »).

Remarque : veuillez faire attention avec la roue de meulage car la roue de meulage et la lame de coupe sont très tranchantes.

3. Frottez le corps de l'appareil avec un chiffon humide, puis séchez-le complètement.
4. Conservez l'appareil dans un environnement sec et frais lorsque vous ne l'utilisez pas.

INFORMATIONS SUR LE RECYCLAGE



Si la mise en rebut des appareils électriques et électroniques est réglementée dans votre pays, ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique qu'il ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères. Vous devez l'acheminer vers un point de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. En respectant des règles de recyclage, vous protégez l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives. Pour plus d'informations sur le recyclage et la mise en rebut de ce produit, contactez votre autorité locale ou votre service d'élimination des déchets ménagers.

FABRICANT ET IMPORTATEUR (GB)

Fabricant :

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne.

Importateur pour la Grande Bretagne :

Chal-Tec UK limited
Unit 6 Riverside Business Centre
Brighton Road
Shoreham-by-Sea
BN43 6RE
Royaume Uni

Gentile cliente,

la ringraziamo per l'acquisto dell'apparecchio. La preghiamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni per l'uso e di seguirle per evitare possibili danni. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni scaturiti da una mancata osservanza delle avvertenze di sicurezza e da un uso improprio del dispositivo. Scansionare il seguente codice QR per accedere al manuale d'uso più recente e ricevere informazioni sul prodotto.



INDICE

Avvertenze di sicurezza	36
Descrizione del dispositivo	37
Messa in funzione e utilizzo	38
Come macinare correttamente i chicchi di caffè	40
Pulizia e manutenzione	41
Avviso di smaltimento	42
Produttore e importatore (UK)	42

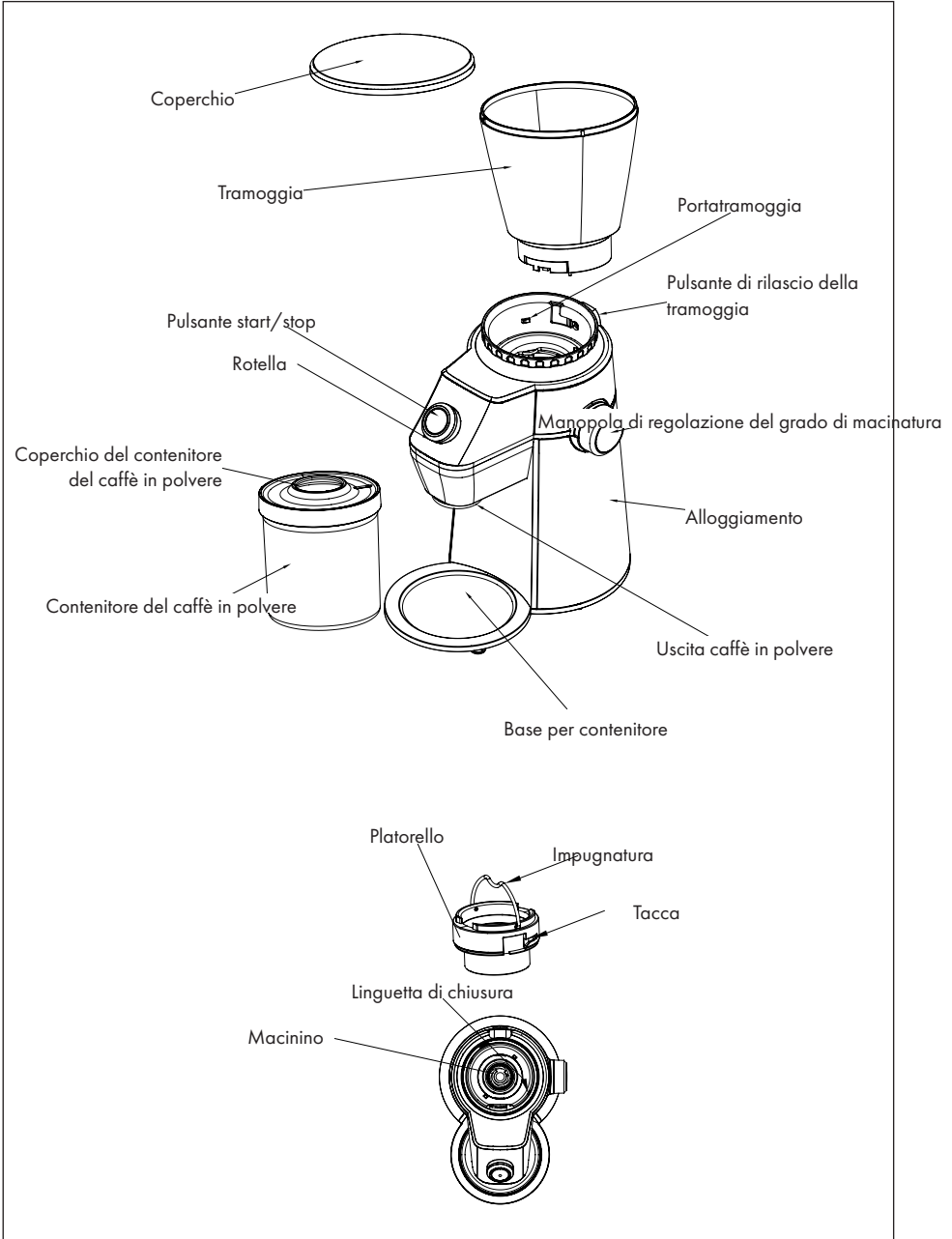
DATI TECNICI

Numero articolo	10032029
Alimentazione	220-240 V ~ 50/60 Hz

AVVERTENZE DI SICUREZZA

- Leggere attentamente tutte le avvertenze di sicurezza.
- Non lasciare che il cavo d'alimentazione penzoli dal bordo del tavolo e tenerlo lontano da superfici calde.
- Spegnerne il dispositivo e staccare la spina dalla presa elettrica prima di sostituire e/o prelevare accessori che si muovono quando il dispositivo è in funzione.
- Spegnerne il dispositivo quando non lo si usa, prima di smontarlo o montarlo e prima di pulirlo.
- Non tenere la base del dispositivo sotto l'acqua corrente e non cercare di lavarla in lavastoviglie. Il dispositivo si danneggia quando la base viene tenuta sott'acqua e/o il contenitore viene riempito con acqua. Solo il coperchio superiore del dispositivo può essere sciacquato sotto l'acqua corrente.
- Controllare bambini e persone bisognose che si trovano vicino al dispositivo mentre è in funzione.
- Durante l'utilizzo del macinacaffè tenere lontano le dita dal macinino.
- Non togliere assolutamente il coperchio superiore del dispositivo quando la lama è ancora in funzione.
- Prestare molta attenzione durante la pulizia e l'utilizzo delle lame di taglio.
- Un utilizzo improprio e non raccomandato dal produttore può causare lesioni.
- Prima di usare il macinacaffè controllare che il macinino non abbia corpi estranei.
- Questo dispositivo può essere utilizzato dalle persone con capacità fisiche, sensoriali e mentali ridotte o con mancanza di esperienza e conoscenze a condizione che siano state fornite istruzioni e supervisione in merito a un uso sicuro del dispositivo, accertandosi del fatto che siano stati compresi i rischi associati all'uso del dispositivo stesso.
- I bambini non devono usare il dispositivo. Utilizzare il dispositivo e il cavo d'alimentazione fuori dalla portata dei bambini.
- Utilizzare il dispositivo solo per gli scopi previsti.
- Non lasciare il dispositivo privo di supervisione mentre è in funzione.
- Il dispositivo non è adatto all'utilizzo all'aperto.
- Il dispositivo è concepito solo per l'utilizzo domestico.
- La tensione della presa elettrica che si usa deve corrispondere alla tensione indicata sulla targhetta del dispositivo.
- Non usare il dispositivo se presenta malfunzionamenti, se è caduto, se ha subito danni o se il cavo d'alimentazione o la spina sono danneggiati. In caso di riparazioni, controlli o regolazioni elettriche o meccaniche del dispositivo rivolgersi al servizio di assistenza.
- Se il cavo d'alimentazione è danneggiato va sostituito dal produttore, dal servizio di assistenza o dal personale qualificato per evitare danni a cose e/o persone.

DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO



MESSA IN FUNZIONE E UTILIZZO

Prima della messa in funzione

1. Togliere il macinacaffè dalla confezione e rimuovere tutto il materiale d'imballaggio.
2. Rimuovere eventuali strati di polvere che possono essersi formati durante il confezionamento.
3. Prelevare la tramoggia. Premere il pulsante di rilascio della tramoggia e girarla in senso antiorario per toglierla dal portatramoggia per pulirla.
4. Pulire con acqua la tramoggia, il suo coperchio, il contenitore per caffè in polvere e il suo coperchio. Infine asciugarli con cura.

Attenzione: non riempire mai il contenitore di chicchi di caffè con acqua quando è collegato alla base del dispositivo. Non lavare mai la base sotto l'acqua corrente.

Messa in funzione

1. Sistemare il macinacaffè su una superficie piatta.
2. Inserire la tramoggia nel portatramoggia. Assicurarsi che la chiusura della tramoggia sia alla stessa altezza della tacca del portatramoggia. Girare la tramoggia in senso orario finché non è ben collegata al supporto (confrontare con fig. 1). Per smontare premere il pulsante di rilascio della tramoggia e girarla in senso antiorario per toglierla dal portatramoggia.
La tramoggia è munita di un microinterruttore che fa in modo che il dispositivo funzioni solo quando la tramoggia è inserita correttamente nel portatramoggia.
3. Assicurarsi di riempire la tramoggia con 360g di chicchi di caffè al massimo.

Nota: quando si accende il dispositivo senza chicchi di caffè, questo si spegne automaticamente dopo 5 minuti. Il dispositivo deve raffreddarsi almeno per 30 minuti se è stato in funzione per 5 minuti consecutivi.

4. Chiudere il coperchio della tramoggia.
5. Inserire il contenitore per il caffè in polvere (con coperchio) sul supporto del contenitore. Assicurarsi che l'apertura del contenitore sia alla stessa altezza dell'uscita del caffè in polvere.
6. Impostare con la manopola di regolazione il grado di macinatura desiderato. Girare la manopola verso destra per aumentare il grado di macinatura e verso sinistra per diminuirlo.
7. La quantità di caffè erogata dipende dalla durata della macinatura. Per mezzo della rotella è possibile impostare la durata di macinatura desiderata (vedi tabella). Dopo la selezione la spia relativa lampeggia in piena luminosità. Se non si desidera impostare la durata, il dispositivo macinerà automaticamente alla durata impostata di default.

Spia (da sinistra a destra)	Durata della macinatura in secondi
La prima spia lampeggia in piena luminosità (S) (impostazione di fabbrica)	5
La seconda spia lampeggia in piena luminosità (S)	10
La terza spia lampeggia in piena luminosità (S)	20
La quarta spia lampeggia in piena luminosità (S)	30
La quinta spia lampeggia in piena luminosità	40
La sesta spia lampeggia in piena luminosità (S)	50

8. Inserire la spina nella presa elettrica. La prima spia (impostazione di fabbrica) lampeggerà in piena luminosità, mentre le altre spie e quella di start/stop lampeggeranno con una luminosità del 50%. Selezionare il grado di macinatura desiderato secondo il "punto 6". Premere infine il pulsante start/stop e il dispositivo macinerà i chicchi di caffè nel tempo impostato di default. Dopo un po' il caffè in polvere esce dall'uscita del caffè. Durante il processo di macinatura la spia di start/stop lampeggia costantemente.

Note:

- Se dopo aver acceso il dispositivo non si effettua alcuna selezione nel giro di 90 secondi, il macinacaffè entra automaticamente in modalità standby.
- Se il dispositivo è stato usato per 5 minuti di seguito, deve raffreddarsi per almeno 30 minuti. Si consiglia di usare il macinacaffè per ogni macinatura per meno di 90 secondi consecutivi. Dopo ogni macinatura il dispositivo dovrebbe riposarsi per 90 minuti.
- E' possibile interrompere la macinatura in qualsiasi momento premendo il pulsante start/stop.

- Una volta raggiunta la durata di macinatura impostata, il macinacaffè si ferma automaticamente ed entra in modalità standby. La prima spia lampeggia di nuovo in piena luminosità, mentre le altre spie compresa quella di start/stop lampeggiano con una luminosità del 50%.

Nota: la quantità massima di riempimento del contenitore del caffè in polvere è di 155g. Assicurarsi che il contenitore non straripi.

- Staccare la spina del dispositivo, rimuovere il contenitore e prelevare il caffè in polvere.

COME MACINARE CORRETTAMENTE I CHICCHI DI CAFFÈ

- Il caffè in polvere a grana grossa viene utilizzato solitamente per caffettiere e macchine per caffè. Il caffè con grado di macinatura medio viene usato per macchine per caffè con filtro e per caffè espresso. Il caffè in polvere fino viene usato per macchine per caffè espresso con pompa elettrica.
- Per ottenere il caffè più fresco e gustoso basta macinare la quantità necessaria per le tazze che si bevono. I chicchi di caffè possono restare fino a 2 mesi in un contenitore ermetico nel congelatore ed essere macinati mentre sono congelati. Il caffè in polvere rimasto nel macinacaffè può diventare scialbo e influenzare negativamente il sapore del caffè appena macinato. Assicurarsi perciò di lavare la camera di macinatura, le lame da taglio e il macinino dopo ogni utilizzo.
- Ora il macinacaffè è adatto a macinare il cibo asciutto e ruvido. Non è adatto a macinare alimenti umidi, duri o gommosi come ad esempio zenzero, semi di sesamo, cioccolato oppure spezie oleose come cannella, chiodi di garofano o noce moscata. Non macinare noccioline o chicchi come grano, riso, orzo o grano essiccato. Cercare di macinare questi tipi di alimenti può causare danni al dispositivo. Non tentare di macinare cubetti di ghiaccio con il macinacaffè.
- I grani di pepe appena macinati hanno un aroma forte e possono influenzare il sapore dei chicchi di caffè. Acquistare eventualmente un altro macinacaffè per macinare i grani di pepe.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Prima della pulizia, staccare la spina e lasciar raffreddare completamente il dispositivo. Per evitare una scossa elettrica, non tenere in acqua il cavo, la spina o il corpo del dispositivo e non riempire il contenitore di chicchi di caffè con acqua mentre è collegato al corpo del macinacaffè.



1. Rimuovere la tramoggia dal portatramoggia. Pulire con acqua la tramoggia, il suo coperchio, il contenitore per caffè in polvere e il suo coperchio. Infine asciugarli con cura.
2. Tenere il macinino dall'impugnatura e ruotarlo in senso antiorario per estrarlo. Dopo aver estratto il macinino dal dispositivo, rimuovere il caffè in polvere rimasto nel macinino e sulle lame da taglio. Gettare il caffè in polvere rimanente (vedi figura 2). Per rimettere il macinino nella posizione giusta, reinserirlo nel dispositivo. Assicurarsi che la tacca sul lato inferiore del macinino sia alla stessa altezza della chiusura. Ruotare il macinino in senso orario finché non è di nuovo fisso nella posizione giusta (vedi "Descrizione del prodotto").

Nota: fare attenzione nel maneggiare il macinino, dato che questi e le lame da taglio sono molto affilati.

3. Strofinare il corpo del dispositivo con un panno bagnato e asciugarlo completamente.
4. Stoccare il dispositivo in un luogo fresco e asciutto quando non lo si usa.

AVVISO DI SMALTIMENTO



Se nel vostro Paese sono vigenti regolamenti legislativi relativi allo smaltimento di dispositivi elettrici ed elettronici, questo simbolo sul prodotto o sull'imballaggio indica che non è consentito smaltire questo prodotto nei rifiuti casalinghi. Il dispositivo deve invece essere portato in un centro di raccolta per il riciclaggio di dispositivi elettrici ed elettronici. Lo smaltimento conforme tutela l'ambiente e salvaguarda la salute del prossimo da conseguenze negative. Informazioni riguardanti il riciclaggio e lo smaltimento di questo prodotto sono disponibili presso l'amministrazione locale o il servizio di smaltimento dei rifiuti.

PRODUTTORE E IMPORTATORE (UK)

Produttore:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlino, Germania.

Importatore per la Gran Bretagna:

Chal-Tec UK limited
Unit 6 Riverside Business Centre
Brighton Road
Shoreham-by-Sea
BN43 6RE
Regno Unito



KLARSTEIN